

**OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS
GENERAL CERTIFICATE OF SECONDARY EDUCATION**

1942/23

LATIN

**Language 2
(Higher Tier)**

TUESDAY 9 JUNE 2009: Afternoon

DURATION: 45 minutes

SUITABLE FOR VISUALLY IMPAIRED CANDIDATES

Candidates answer on the Answer Booklet

OCR SUPPLIED MATERIALS:

4 page Answer Booklet

OTHER MATERIALS REQUIRED:

None

READ INSTRUCTIONS OVERLEAF

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- You should answer this paper only if you have entered for the Higher Tier.
- Write your name clearly in capital letters, your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided on the Answer Booklet.
- Use black ink.
- Read each question carefully and make sure that you know what you have to do before starting your answer.
- Answer EITHER Section A OR Section B.
- Write your translation ON ALTERNATE LINES.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is 40.

BLANK PAGE

Answer EITHER Section A OR Section B.

SECTION A

TRANSLATE THE FOLLOWING PASSAGE INTO ENGLISH. PLEASE WRITE YOUR TRANSLATION ON ALTERNATE LINES.

After a successful reign, Romulus disappeared from sight during a storm. Proculus then claimed that Romulus had appeared to him and had ordered him to tell the Romans about their future greatness.

primus rex Romae Romulus fuit, qui aequas leges dedit imperiumque Romanorum auxit. tam sapienter cives regebat ut omnes ei faverent.

olim contionem habebat ad exercitum recensendum. subito, tempestate ingenti orta, Romulus nimbo tam denso celatus est ut conspici non posset. ubi tandem lux clara rediit, cives animadverterunt sedem regis vacuam esse. nemo sciebat quid accidisset; alii verebantur ne mortuus esset, alii putabant deos eum vivum in caelum sustulisse.

postridie autem senator quidam, Proculus nomine, civibus hanc orationem fecit: 'Romulus prima luce hodie ex caelo ad me descendit. "ad forum festina!" inquit. "nuntia Romam auxilio deorum caput omnium gentium futuram esse; nulli hostes armis nostris resistere poterunt.'" hoc audito, quod nemo de fide Proculi dubitavit, Romani omnes credebant Romulum in caelum ablatum esse. itaque ab illo tempore eum quasi deum colebant.

Based on LIVY 1.16

NAMES

Romulus, Romuli (m)
Proculus, Proculi (m)

Romulus
Proculus

VOCABULARY

contio, contionis (f)
recenseo, recensere,
recensui, recensus
nimbus, nimbi (m)
densus, densa, densum
clarus, clara, clarum
sedes, sedis (f)
vacuus, vacua, vacuum
caput, capitis (n)
colo, colere, colui, cultus

assembly, public meeting
I review, inspect

cloud
thick
(here) clear
throne
empty
(here) capital
I worship

[Paper Total: 40 marks]

SECTION B

Do NOT answer this section if you have already answered Section A.

TRANSLATE THE FOLLOWING SENTENCES INTO LATIN.
PLEASE LEAVE A LINE BETWEEN EACH SENTENCE.

- 1 At that time the king of Crete believed that Daedalus was dishonest. [14]**

- 2 Therefore he guarded him carefully so that he would not be able to escape from the island with his son Icarus. [21]**

- 3 But Daedalus was so bold that he made wings. [13]**

- 4 Then he warned his son with these words: ‘Do not fly near the sun!’ [14]**

- 5 Icarus, however, who never feared danger, was unwilling to obey his father. [17]**

- 6 As soon as the sun melted the wax of the wings, suddenly Icarus fell from the sky into the sea. [17]**

- 7 When Daedalus saw that his son had perished in this way, he wept for a long time. [14]**

VOCABULARY

Crete	<i>Creta, Cretae (f)</i>
Daedalus	<i>Daedalus, Daedali (m)</i>
dishonest	<i>perfidus, perfida, perfidum</i>
Icarus	<i>Icarus, Icari (m)</i>
wing	<i>penna, pennae (f)</i>
I fly	<i>volo, volare, volavi, volatus</i>
sun	<i>sol, solis (m)</i>
I melt	<i>dissolvo, dissolvere, dissolvi, dissolutus</i>
wax	<i>cera, cerae (f)</i>

[Paper Total: 110 marks scaled to 40]

Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1PB.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.